FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 82 — in / dans Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Chemiack — Enumerator. / Recenseur. June 14

Page 19 — 35950 — Page 19

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enter on continuation and 1st or subsequent number: Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur continuation et 1er ou chaque autre numéro: Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de famille ou de ménage	Married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire
1	152		Schmajder Jacob	1586 Manitoba	M	Head	M	Aug	1888	22
2			" Marie		F	Wife	M	April	1885	26
3			" Margaret Bertha		F	Daughter	S	June	1910	1 11/12
4			Weber Alex	"	M	Lodger	S	Sept	1889	21
5	153		Lewis Samuel	"	M	Head	M	Nov	1885	25
6			" Bela	"	F	Wife	M	Jan	1889	22
7			" Nathan	"	M	Son	S	Nov	1908	1
8	154		Wilk Alex	"	M	Head	M	July	1884	26
9			" Nadie	"	F	Wife	M	Feb	1873	36
10			" Esta	"	F	Daughter	S	Feb	1908	3
11			" Wilhelm	"	M	Brother	M	Jan	1873	38
12			" Anna	"	F	Sister-in-law	M	Nov	1884	26
13			" Eleanora	"	F	Niece	S	June	1906	4
14	155		Wright Gordon C.	"	M	Head	M	October	1881	29
15			" Frederica	"	F	Wife	M	Feb	1887	24
16			" Frederica	"	F	Daughter	S	Mch	1910	3/12
17	156	156	Lebine Solomon	1464 Manitoba	M	Head	M	July	1871	39
18			" Bisch	"	F	Wife	M	May	1883	28
19			" Nisha	"	M	Son	S	Sept	1903	7
20			" Sisseli	"	F	"	S	Aug	1909	2
21	157	157	Aichon John	482 Manitoba	M	Head	M	Mar	1879	33
22			" Madie	"	F	Wife	M	Feb	1879	32
23			" Nadie	"	F	Daughter	S	Nov	1903	7
24			" John	"	M	Son	S	Jul	1905	5
25			" Emelia	"	F	Daughter	S	Feb	1909	2
26			Keler Fred	"	M	Stepson	S	Nov	1901	1
27			Hobord John	"	M	Underwear	M	May	1864	47
28			" Bess	"	F	Sister	M	June	1864	47
29	158	158	Hobord Pit	27 Manitoba	M	Head	M	Jan	1879	32
30			" Suzie	"	F	Wife	M	Aug	1886	24
31			" Odilia	"	F	Daughter	S	Oct	1907	3
32			" Alfred	"	M	Son	S	Feb	1910	1
33			Hilderman Fred	"	M	Brother-in-law	M	Dec	1888	22
34			" Gotfried	"	M	"	S	March	1893	18
35			Meder George	"	M	Lodger	S	April	1886	25
36	159	159	Engquard Peter	420 Manitoba	M	Head	M	Feb	1888	22
37			" Rose	"	F	Wife	M	Dec	1891	19
38			" Christina	"	F	Mother	W.	Dec	1854	56
39			" Alfred	"	M	Brother	S	April	1898	13
40	160	160	Steiner Hostia	470 Manitoba	M	Head	M	May	1879	36
41			" Alexandra	"	F	Wife	M	Mch	1884	27
42			" Vera	"	F	Daughter	S	Aug	1903	7
43			" William	"	M	Son	S	Mch	1908	3
44			" Lilly	"	F	Daughter	S	Mch	1909	2
45			" Jacob	"	M	Son	S	Mch	1910	2/12
46			Cohen Lucia	"	F	Lodger	S	Feb	1889	21
47	161	161	Jack Thomas	450½ Manitoba	M	Head	M	Nov	1860	50
48			" Anna	"	F	Wife	M	Dec	1869	41
49			" Mary	"	F	Daughter	S	July	1897	13
50			" Fannie	"	F	"	S	Oct	1901	9

Line / Ligne	Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (If not immigrant, write "n.i.") / Année de l'immigration (Si non immigrant, écrire "n.i.")	Year of naturalization (If naturalized) / Année de la naturalisation (Si naturalisé)	Racial or tribal origin / Origine ethnique ou raciale	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Profession principale ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y a lieu	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account (Use initials only) / Travaillant à son compte (Initiales seulement)
1	Russia	1907		German	Russian	Reformed	Machinist	6-6	no	yes	
2	"	1909		"	"	"	n g				
3	Man			"	Canadian	"	n g				
4	Russia	1911		"	Russian	"	Labourer	N-9-00	no	yes	
5	Russia	1908		Jewish	"	Hebrew	Butcher	10-6-18	no	no	
6	"	"		"	"	"	n g				
7	Man			"	Canadian	"	n g				
8	Russia	1910		German	Russian	R. Catholic	Labourer	1-9-02	no	no	
9	"	"		"	"	"	n g				
10	Man			"	Canadian	"	n g				
11	Russia	1911		"	Russian	"	n g				
12	"	"		"	"	"	n g				
13	"	"		"	"	"	n g				
14	England	1907		English	Canadian	Church of E.	Milliner 2 yrs	Apprentice	yes		
15	"	1910		"	"	"	n g				
16	Man			"	"	"	n g				
17	Russia	1906	1910	Jewish	"	Hebrew	Woodcutter	10-0-45	no	yes	
18	"	"	"	"	"	"	n g				
19	"	"	"	"	"	"	n g				
20	Man			"	"	"	n g				
21	Russia	1907	1911	German	Russian	Lutheran	Labourer	1-9-00	no	yes	no
22	"	1911		"	"	"	n g				
23	"	"		"	"	"	n g				
24	Man			"	Canadian	"	n g				
25	"			"	"	"	n g				
26	Russia	1911		"	Russian	"	n g				
27	"	1907		German	Russian	"	Labourer	1-9-26	no	yes	
28	"	"		"	"	"	n g				
29	"	1907		"	Russian	"	Labourer	1-9-02	no	no	
30	"	"		"	"	"	n g				
31	Man			"	Canadian	"	n g				
32	"	1910		"	Canadian	"	n g				
33	Russia	1911		"	Russian	"	Labourer	1-9-02	no	yes	
34	"	1911		"	Russian	"	Labourer	1-9-02	no	yes	
35	"	1910		"	Russian	"	Labourer	1-9-02	no	yes	
36	Russia	1907		German	Russian	Lutheran	Labourer	1-9-02	no	yes	
37	"	"		"	"	"	Washing	2-0-12	no	no	yes
38	"	"		"	"	"	none	n g			
39	"	1907	1907	Jewish	Canadian	Hebrew	Rag Sorter	10-0-12	no	no	yes
40							n g				
41	Russia	1905	na	"	Russian	"	n g				
42	"	"	na	Jewish	"	"	n g				
43	Man			"	"	"	n g				
44	"			"	"	"	n g				
45	"			"	"	"	n g				
46	Russia	1906	na	Jewish	Canadian	Hebrew	Book Binder	10-6-41	no	yes	no
47	Austria	1903	1908	Jewish	Canadian	R. Catholic	Furniture M.	1-0-00	no	no	yes
48	"	"	na	"	"	"	n g				
49	"	"	na	"	"	"	n g				
50	Man			"	"	"	n g				

Line / Ligne	Employer's name or nature of business / Nom du patron ou nature du commerce	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades / Nombre de semaines employées à d'autres emplois ou métiers en 1910	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupations, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y a lieu	Total earnings in 1910 from chief occupation / Gains total en 1910 à l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other occupations or trades / Gains total en 1910 à d'autres emplois ou métiers	Date of entering Canada by the immigrant / Date d'entrée au Canada par l'immigrant	Insurance held at date—: Ordinary life / Assurance en vigueur à date—: Sur la vie	Industrial policies / Polices industrielles	Cost of insurance in one year / Coût de l'assurance pour une année	Months at school in 1911 / Mois d'école en 1911	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue parlée couramment	Cost of education in 1911 (for persons under 21 years of age) / Coût de l'éducation en 1911 (pour les personnes âgées de moins de 21 ans)	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet	Crazy or insane / Aliéné	Idiotic or silly / Idiot ou imbécile
1	Lumber yard	52		60		900							yes	yes	German					
2													yes	yes	"					
3																				
4													yes	yes	"					
5		52		60		780							yes	yes	Jewish					
6													no	no	"					
7																				
8	Bldgs	52		60		600							no	no	German					
9													no	no	"					
10																				
11													no	no	"					
12													no	no	"					
13																				
14	Dry Goods	20	16	56	60	450							yes	yes	E.					
15													yes	yes	E.					
16																				
17									1000	39	270		yes	yes	Jewish					
18													yes	yes	"					
19												10	yes	yes	"					
20																				
21	Hotel	52		60		780							yes	yes	German					
22													no	no	"					
23													no	no	"					
24																				
25																				
26															"					
27	Brewery	52		60		700							yes	no						
28													yes	no						
29	Bldgs	26		60		390							yes	yes	German					
30													yes	yes	"					
31																				
32																				
33	Bldgs	26		60		390							yes	yes	German					
34	"	26		60		390							yes	yes	German					
35	"	26		60		390							yes	yes	German					
36	"	26		60		390							yes	yes	German					
37													yes	yes	"					
38													no	no	"					
39												10	yes	yes	Yiddish					5
40																				
41												6	yes	yes	Russian					
42												10	yes	yes	Jewish					
43													no	no	"					
44																				
45																				
46	Book Binder	20		54		180							yes	yes	Jewish					
47	furniture M.												no	no	Jewish					
48													no	no	"					
49													no	no	"					
50													no	no	"					

50

Per S.D.